

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 2002 — 1817

[C — 2002/22384]

29 APRIL 2002. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 13 december 1995 tot uitvoering van artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1994 houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor de pensioensector

De Minister van Sociale Zaken,

Gelet op het koninklijk besluit van 5 oktober 1994 houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor de pensioensector, inzonderheid op artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 december 1997;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 18 juni 2001;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 1 februari 2002;

Gelet op de wetten over de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen bij de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de aanpassing van de vergoeding voor verplaatsingskosten van de leden van het Raadgevend Comité voor de pensioensector aan de evolutie van het indexcijfer van de consumptieprijzen sedert 21 december 1994 uitwerking heeft met ingang van 1 september 2001,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 2 van het ministerieel besluit van 13 december 1995 tot uitvoering van artikel 6 van het koninklijk besluit van 5 oktober 1994 houdende oprichting van een Raadgevend Comité voor de pensioensector worden de woorden « 150 BF », « 400 BF », « 650 BF », « 900 BF » en « 1050 BF » vervangen door, respectievelijk, de woorden « 4,19 EUR », « 11,15 EUR », « 18,14 EUR », « 25,11 EUR » en « 29,30 EUR ».

**Art. 2.** Voor de periode van 1 september tot en met 31 december 2001 gelden, in plaats van de bedragen « 4,19 EUR », « 11,15 EUR », « 18,14 EUR », « 25,11 EUR » en « 29,30 EUR », vermeld in artikel 1, respectievelijk, de bedragen « 169 BEF », « 450 BEF », « 732 BEF », « 1013 BEF » en « 1182 BEF ».

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2001.

Brussel, 29 april 2002.

F. VANDENBROUCKE

MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 2002 — 1817

[C — 2002/22384]

29 AVRIL 2002. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 13 décembre 1995 portant exécution de l'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1994 portant création d'un Comité consultatif pour le secteur des pensions

Le Ministre des Affaires sociales,

Vu l'arrêté royal du 5 octobre 1994 portant création d'un Comité consultatif pour le secteur des pensions, notamment l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 11 décembre 1997;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 18 juin 2001;

Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 1<sup>er</sup> février 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi au 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que l'adaptation de l'indemnité pour frais de déplacement des membres du Comité Consultatif pour le secteur des pensions; à l'évolution de l'indice des prix considérant à la consommation depuis le 21 décembre 1994, produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> septembre 2001,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 2 de l'arrêté ministériel du 13 décembre 1995 portant exécution de l'article 6 de l'arrêté royal du 5 octobre 1994 portant création d'un Comité Consultatif pour le secteur des pensions, les mots « 150 FB », « 400 FB », « 650 FB », « 900 FB » et « 1050 FB » sont remplacés, respectivement, par les mots « 4,19 EUR », « 11,15 EUR », « 18,14 EUR », « 25,11 EUR » et 29,30 EUR ».

**Art. 2.** Pour la période du 1<sup>er</sup> septembre au 31 décembre 2001 inclus, s'appliquent, au lieu des montants « 4,19 EUR », « 11,15 EUR », « 18,14 EUR », « 25,11 EUR » et « 29,30 EUR », mentionnés à l'article 1<sup>er</sup>, respectivement, les montants « 169 BEF », « 450 BEF », « 732 BEF », « 1013 BEF » et « 1182 BEF ».

**Art. 3.** Cet arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2001.

Bruxelles, le 29 avril 2002.

F. VANDENBROUCKE

Federale Overheidsdienst  
Personeel en Organisatie

N. 2002 — 1818

[C — 2002/02113]

17 MEI 2002. — Koninklijk besluit tot vaststelling, met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, van de betrekkingen bij het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen die de eerste trap van de hiërarchie vormen

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 4 februari 2000 houdende oprichting van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, gewijzigd bij de wet van 13 juli 2001, inzonderheid artikel 6;

Gelet op de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, inzonderheid op artikel 43, gewijzigd bij de wetten van 22 juli 1993, 10 april 1995 en 19 oktober 1998;

Gelet op het koninklijk besluit van 6 december 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen;

Gelet op het advies van de inspectie van Financiën, gegeven op 5 april 2002;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting, gegeven op 25 april 2002;

Service public fédéral  
Personnel et Organisation

F. 2002 — 1818

[C — 2002/02113]

17 MAI 2002. — Arrêté royal déterminant, en vue de l'application de l'article 43 des lois sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les emplois de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire qui constituent le 1<sup>er</sup> degré de la hiérarchie

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 4 février 2000 relative à la création de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, modifiée par la loi du 13 juillet 2001, notamment l'article 6;

Vu les lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, notamment l'article 43, modifié par les lois des 22 juillet 1993, 10 avril 1995 et 19 octobre 1998;

Vu l'arrêté royal du 6 décembre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire;

Vu l'avis de l'Inspection des Finances donné le 5 avril 2002;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 25 avril 2002;

Overwegende dat voldaan is aan de voorschriften van artikel 54, tweede lid, van voornoemde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken;

Gelet op het advies nr. 34.026 van de Vaste Commissie voor taaltoezicht, gegeven op 22 april 2002;

Gelet op de wetten op de Raad van State gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de hoogdringendheid;

Overwegende de dwingende noodzakelijkheid om zonder verwijl in de schoot van het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen de houders van de managementfuncties aan te wijzen zodat zij, overeenkomstig het koninklijk besluit van 6 december 2001 betreffende de aanduiding en de uitoefening van de managementfuncties in het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen, snel uitvoering kunnen geven aan het strategisch plan van de gedelegeerd bestuurder door een managementplan en een operationeel plan op te stellen;

Op de voordracht van Onze Minister van Volksgezondheid en van Onze Minister van Ambtenarenzaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Met het oog op de toepassing van artikel 43 van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, vormen de managementfuncties in het Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen de 1<sup>e</sup> trap van de hiërarchie.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 3.** Onze Minister van Volksgezondheid en Onze Minister van Ambtenarenzaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 17 mei 2002.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid,  
Mevr. M. AELVOET

De Minister van Ambtenarenzaken  
L. VAN DEN BOSSCHE

Considérant qu'il a été satisfait aux prescriptions de l'article 54, alinéa 2, des lois précitées sur l'emploi des langues en matière administrative;

Vu l'avis n° 34.026 de la Commission permanente de contrôle linguistique, donné le 22 avril 2002;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1<sup>er</sup>, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant l'impérieuse nécessité de désigner sans délai au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire les titulaires des fonctions de management afin qu'ils puissent, conformément à l'arrêté royal du 6 décembre 2001 relatif à la désignation et à l'exercice des fonctions de management au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire, exécuter rapidement le plan stratégique de l'administrateur délégué par l'établissement d'un plan de management et d'un plan opérationnel;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Santé publique et de Notre Ministre de la Fonction publique,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application de l'article 43 des lois coordonnées sur l'emploi des langues en matière administrative, coordonnées le 18 juillet 1966, les fonctions de management au sein de l'Agence fédérale pour la Sécurité de la Chaîne alimentaire constituent le premier degré de la hiérarchie.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Notre Ministre de la Santé publique et Notre Ministre de la Fonction publique sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 17 mai 2002.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de la Santé publique,  
Mme M. AELVOET

Le Ministre de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 2002 — 1819 (2001 — 3336) [C — 2002/00412]

#### 24 OKTOBER 2001. — Koninklijk besluit houdende de benaming van de politiezones. — Erratum

*Belgisch staatsblad* van 30 november 2001, bladzijde 41172.

In codenaam nr. 5318, tweede kolom, moet de naam "Komen-Waasten" gelezen worden als: "Comines-Warneton".

In codenaam nr. 5339, tweede kolom, moet de naam "Brussel (Bruxelles)/Elsene (Ixelles)" gelezen worden als: "Bruxelles/Ixelles".

In codenaam nr. 5339, vierde kolom, moet de naam Brussel (Bruxelles)/Elsene (Ixelles) gelezen worden als: "Brussel/Elsene".

In codenaam nr. 5340, tweede kolom, moet de naam Sint-Jans-Molenbeek / Koekelberg / Jette / Ganshoren / Sint-Agatha-Berchem" gelezen worden als: "Molenbeek-Saint-Jean/Koekelberg/Jette/Ganshoren/Berchem-Sainte-Agathe".

In codenaam nr. 5341, tweede kolom, moet de naam "Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst" gelezen worden als: "Anderlecht/Saint-Gilles/Forest".

In codenaam nr. 5342, tweede kolom, moet de naam "Ukkel/Watermaal-Bosvoorde/Oudergem" gelezen worden als: "Uccle/Watermael-Boitsfort/Audergem".

In codenaam nr. 5343, tweede kolom, moet de naam "Etterbeek/Sint-Pieters-Woluwe/Sint-Lambrechts-Woluwe" gelezen worden als: "Etterbeek/Woluwe-Saint-Pierre/Woluwe-Saint-Lambert".

In codenaam nr. 5344, tweede kolom, moet de naam "Schaarbeek/Evere/Sint-Joost-ten-Node" gelezen worden als: "Schaerbeek/Evere/Saint-Josse-ten-Noode".

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 2002 — 1819 (2001 — 3336) [C — 2002/00412]

#### 24 OCTOBRE 2001. — Arrêté royal portant la dénomination des zones de police. — Erratum

*Moniteur belge* du 30 novembre 2001, page 41172.

Dans nom code n° 5318, 2<sup>e</sup> colonne, le nom "Komen-Waasten" doit être lu comme: "Comines-Warneton".

Dans nom code n° 5339, 2<sup>e</sup> colonne, le nom Brussel (Bruxelles)/Elsene (Ixelles) doit être lu comme: "Bruxelles/Ixelles".

Dans nom code n° 5339, 4<sup>e</sup> colonne, le nom Brussel (Bruxelles)/Elsene (Ixelles) doit être lu comme: "Brussel/Elsene".

Dans nom code n° 5340, 2<sup>e</sup> colonne, le nom "Sint-Jans-Molenbeek / Koekelberg / Jette / Ganshoren / Sint-Agatha-Berchem" doit être lu comme: "Molenbeek-Saint-Jean/Koekelberg/Jette/Ganshoren/Berchem-Sainte-Agathe".

Dans nom code n° 5341, 2<sup>e</sup> colonne, le nom "Anderlecht/Sint-Gillis/Vorst" doit être lu comme: "Anderlecht/Saint-Gilles/Forest".

Dans nom code n° 5342, 2<sup>e</sup> colonne, le nom "Ukkel/Watermaal-Bosvoorde/Oudergem" doit être lu comme: "Uccle/Watermael-Boitsfort/Audergem".

Dans nom code n° 5343, 2<sup>e</sup> colonne, le nom "Etterbeek/Sint-Pieters-Woluwe/Sint-Lambrechts-Woluwe" doit être lu comme: "Etterbeek/Woluwe-Saint-Pierre/Woluwe-Saint-Lambert".

Dans nom code n° 5344, 2<sup>e</sup> colonne, le nom "Schaarbeek/Evere/Sint-Joost-ten-Node" doit être lu comme: "Schaerbeek/Evere/Saint-Josse-ten-Noode".